

8600 29065

DK Vandpumpe uden variabel funktion

Den originale type af denne vandpumpe (Triscan 8600 29065V / OE-nr. 04L 121 011 / *E/*EX / *L/*V/*X) har variabel funktion, som styres af en sensor. Herved opnår bilens motor hurtigere driftstemperatur. Samtidigt reduceres brændstofforbruget og udledningen af gasser i den tid det tager motoren om at opnå sin driftstemperatur. Når motoren har opnået driftstemperatur, er den variable funktion af vandpumpen uden betydning. Denne vandpumpe Triscan 8600 29065 har **ikke** variabel funktion og er af den grund også billigere i anskaffelse. Den findes i to udførsler, som adskiller sig ved om hullet til sensoren er blændet af i bunden eller ej.

- 1) Hvis hullet **ikke** er blændet af, **skal** sensoren monteres for at opnå et tæt kølesystem.
- 2) Hvis hullet er blændet af, kan man vælge at undlade at montere sensor/kabel og i stedet fastgøre den et hensigtsmæssigt sted i motorrummet ved brug af f.eks. en plastic-strip.

D Wasserpumpe ohne variabel Funktion

Der ursprüngliche Typ dieser Wasserpumpe (Triscan 8600 29065V / OE-Nr. 04L 121 011 / * E / * EX / * L / * V / * X) hat eine variable Funktion, die von einem Sensor gesteuert wird. Dadurch erreicht der Motor schneller seine Betriebstemperatur. Gleichzeitig wird der Kraftstoffverbrauch und die Emission von Gasen in dem Zeitraum das der Motor benötigt, um seine Betriebstemperatur zu erreichen reduziert. Wenn der Motor die Betriebstemperatur erreicht hat, spielt die variable Funktion der Wasserpumpe keine Rolle. Diese Wasserpumpe Triscan 8600 29065 hat **keine** variable Funktion und ist daher auch günstiger in der Beschaffung. Sie ist in zwei Versionen erhältlich, die sich davon unterscheiden, ob das Loch für die Montage des Sensors abgeblendet ist oder nicht.

- 1) Wenn das Loch **nicht** abgeblendet ist, **müssen** Sie den Sensor installieren, um ein dichtes Kühlsystem zu gewährleisten.
- 2) Wenn das Loch abgeblendet ist, können Sie stattdessen z.B. den Sensor / das Kabel an einer geeigneten Stelle im Motorraum mit einem Kabelbinder befestigen.

S Vattenpump utan variabel funktion

Den ursprungliga typen av denna vattenpump (Triscan 8600 29065V / OE No. 04L 121 011 / * E / * EX / * L / * V / * X) har variabel funktion som styrs av en sensor. Detta gör det möjligt för bilens motor att uppnå snabbare drifttemperaturer. Samtidigt minskar bränsleförbrukningen och utsläppen av gaser under den tid det tar motorn att uppnå sin driftstemperatur. När motorn har nått drifttemperaturen har vattenpumpens variabla funktion ingen effekt. Denna vattenpump Triscan 8600 29065 har **inte** variabel funktion och är därför också billigare. Den finns i två versioner som skiljer sig åt om hålen för sensorn är bländad eller inte.

- 1) Om hålet **inte** bländas **måste** du installera sensorn för att få ett tätt kylsystem.
- 2) Om hålet bländas kan du välja inte installera sensorn / kabeln och istället montera den på en lämplig plats i motorrummet med hjälp av en kabelbindare.

GB Waterpump without variable function

The original type of this water pump (Triscan 8600 29065V / OE No. 04L 121 011 / * E / * EX / * L / * V / * X) has variable function, which is controlled by a sensor. This allows the car's engine to achieve faster operating temperatures. At the same time, fuel consumption and emissions of gases are reduced during the time it takes the engine to achieve its operating temperature. When the engine has reached operating temperature, the variable function of the water pump has no effect. This water pump Triscan 8600 29065 does **not** have the variable function and, for that reason, it is also less expensive. It is available in two versions that differ on whether the hole for the sensor is blanked off or not.

- 1) If the hole is **not** blanked off, you **must** install the sensor to obtain a tight cooling system.
- 2) If the hole is blanked off, you might choose not to install the sensor / cable but instead attach it to a suitable location in the engine compartment by means of a cable binder.